

besgo

VENTILE

- Automatisches Rückspülen
- Automatisches Klarspülen
- Sparschaltung
- Umschalten Schwimmbad – Whirlpool
- Umschalten von 2 Wasserattraktionen
- Umschalten Schwimmbad – Solaranlage

Deutsch

Einbau Anleitung

Seiten 2, 3, 12

Français

Instructions de montage VANNES **besgo**

Pages 4, 5, 12

Italiano

Istruzioni di montaggio per VALVOLE **besgo**

Pagine 6, 7, 12

English

Installation Instructions **besgo** VALVES

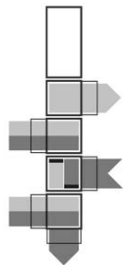
Pages 8, 9, 12

Español

Instrucciones de montaje de la VALVULA **besgo**

Pagina 10, 11, 12





Installation Instructions for **besgo** VALVES

Installation of the automatic backwash system

All connections to the automatic backwash system can be glued outside (slip connections). The connections leading to the automatic backwash valve should be made using threaded connections or flanges (breakable couplings) and must be installed free from any tension.

Connections:

- A** Filter connection: top
- B** Filter connection: bottom
- C** Connection to filter pump
- D** Connection to backwash pipe
- E** Connection to return water pipe to pool

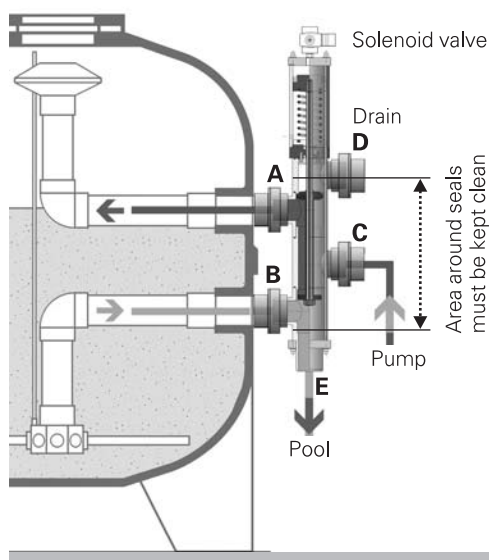
**Maximum operating
pressure 3.5 bar**



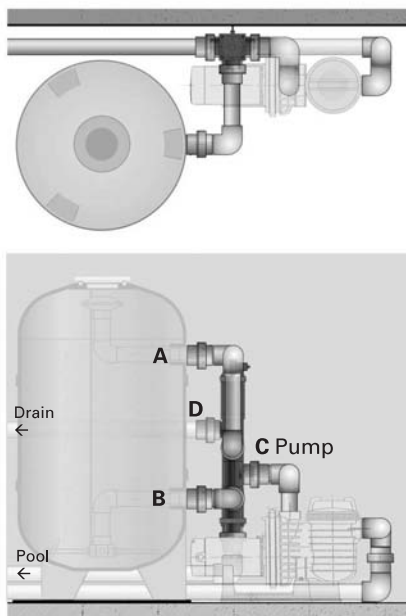
Please ensure that no adhesive gets inside the automatic backwash valve during installation. Incorrect installation can force the piston rod to jam and cause the valve to leak.

Fitting to the filter

for DN40 / DN50 / DN65



Mounting besgo on the Wall



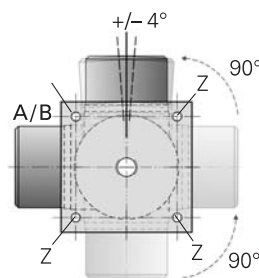
Besgo valves (DN65 / DN80 / DN100) should be attached to the wall on site using pipe clamps.

Changing the direction of connections C and D

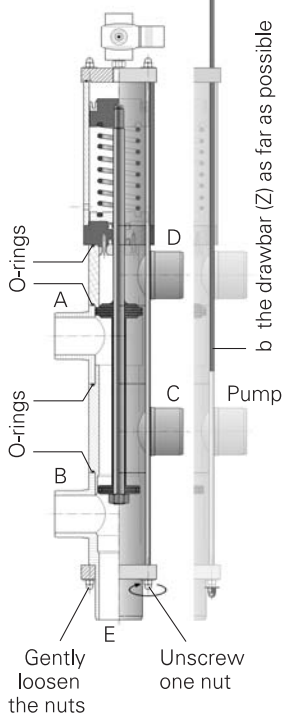
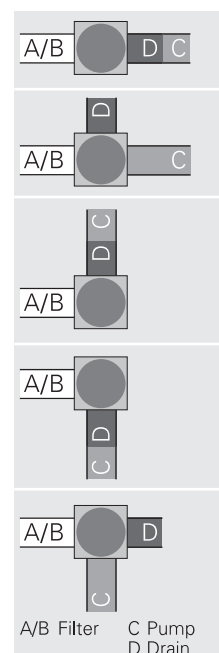
If the pipe work is not parallel to the unit, the connection unions **C** and **D** can be rotated through 90 degrees. Additionally a fine adjustment of $\pm 4^\circ$ is possible. This guarantees an installation free from any tension.

This is done as follows:

- a gently loosen the cap nuts on the four drawbars (Z).
- b unscrew one nut and lift the drawbar as high as possible.
- c rotate the corresponding connection pipe. **Attention!** Always remove only one drawbar. Replace drawbar and tighten nut gently. If necessary, adjust another drawbar and continue as stated above.
- d Fasten nut gently with a screwdriver, tightening diagonally, until any gap between both T-pieces disappears. Tighten nuts uniformly and ensure that the O-rings will not be jammed.



Possible Positions



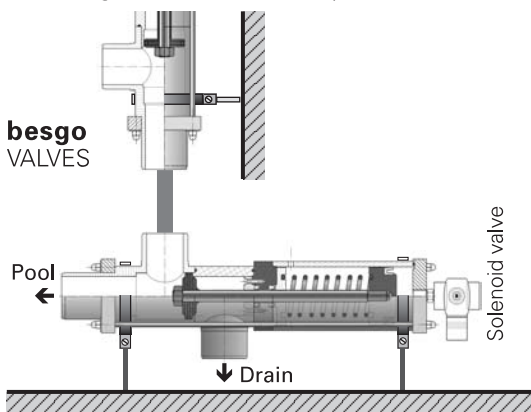
besgo
VALVES

– SIMPLE
– SAFE

For further information: www.besgo.ch

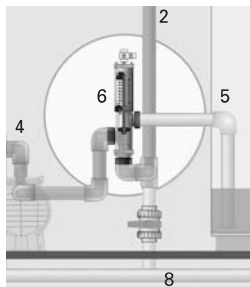
Installation of the three way valve

■ Rinsing with additional 3-way valve



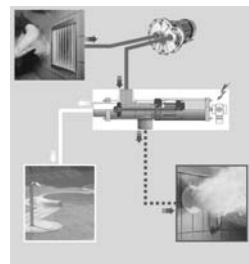
■ Energy saving

- 2 from main drain
- 4 pump
- 5 buffer tank
- 6 besgo 3-way valve
- 8 drain



■ Switching between two water features

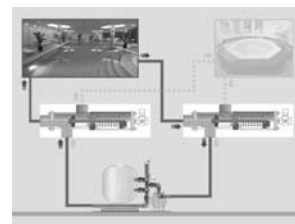
Switch over without switching off!



Only one pump and one inlet for two water features

■ Switching between pool and whirlpool

In order for the valves to close at the same speed, we recommend operation with compressed air



Only one filter, one pump, one water treatment
Switch over without switching off!

Connection of the Solenoid Valve

besgo VALVES are pneumatic valves. They can be operated with water or air pressure.

The operating pressure should lie between 3.5 - 6.0 bar.

Operation with water pressure (with pressure line PL, on site):

If the pressure of the water supply (mains pressure) is high enough, this pressure is totally suitable as the motive power needed to operate the valve. We recommend the **installation of a pre-filter** to protect the solenoid valve against dirt. A dirty solenoid valve can become blocked and this can lead to a malfunction.

If other devices (e.g. level controller) are connected to the same water circuit, a non-return valve must be fitted. When closing the valve, the water, which flows out from connection R1, can be channelled into the drain by means of a suitable tube. Please observe the regulations of your local water authority.

Operation with air pressure:

If the water pressure is too low, we recommend operation of the valves with air pressure. Small economical air compressors with tanks (min. 20 litre) are suitable. The valves operate considerably faster with air pressure than with water pressure.

Tip: The operation of the compressor can be limited to daytime hours by means of a time clock.



A practical tip

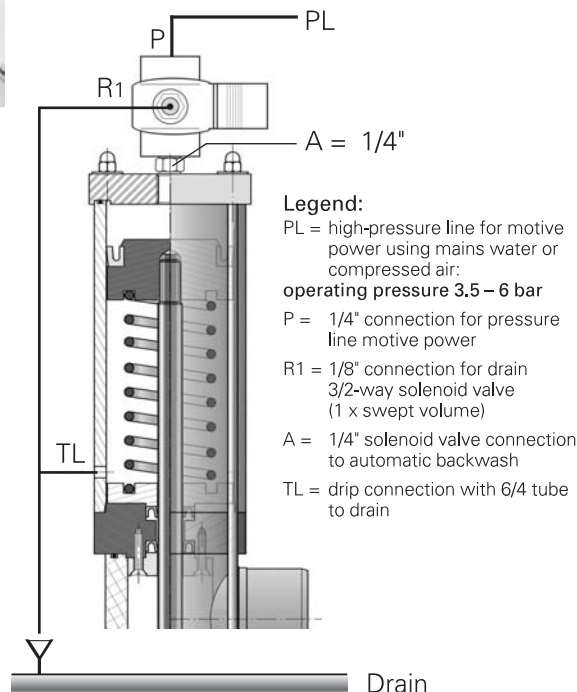
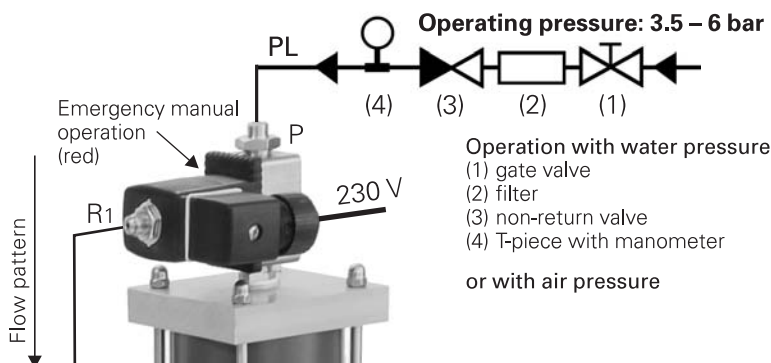
The non-return valve prevents pressure drop or suction if another device is connected to the same line.

For example:

whilst backwashing, the top-up of the overflow tank could be initiated. Without a non-return valve this could result in a pressure drop in the besgo valve which would cause the backwashing to stop immediately.

Installation: DN40/d50, DN50/d63, DN65/d75, DN80/d90, DN100/d110

Included is a 3/2-way solenoid valve (230 V) with emergency manual operation and 2 x 1/4" connections and 1 x 1/8" connection.

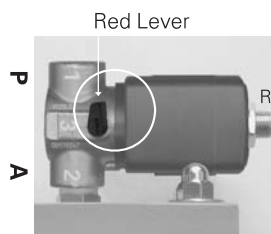


Emergency manual operation

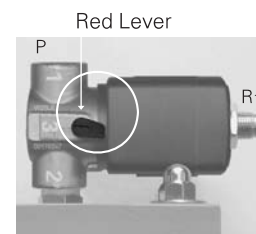
(for use by qualified service personnel only)

This is used for checking the correct operation of the besgo. Manual operation will trigger backwashing without automatic control. To initiate manual backwashing, turn the red lever 90 degrees clockwise.

The red lever must be placed in the «Filter» position after backwashing, otherwise the pool will be emptied.



“Filter” position



“Backwash” position

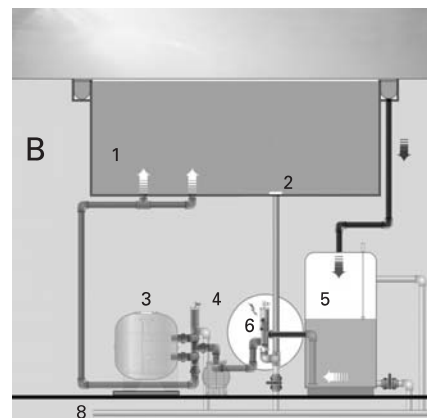
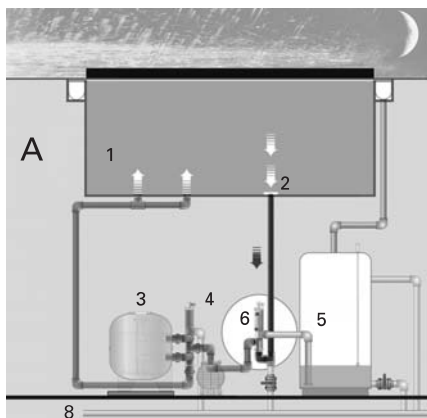
Energie und Kosten sparen mit **besgo** 3-Wege-Ventil

■ Sparschaltung

- Legende:**
- | | |
|---------------|---|
| 1 Schwimmbad | 5 Schwallwasserbehälter |
| 2 Bodenablauf | 6 besgo 3-Wege-Ventil |
| 3 Filter | 7 Magnetventil (Ohne Strom – Sparschaltung) |
| 4 Pumpe | 8 Kanal |

Nur für Schwimmbecken mit Überlaufrinne

- A** Sparschaltung Umwälzung über Bodenablauf
B Normalschaltung Umwälzung über Rinne



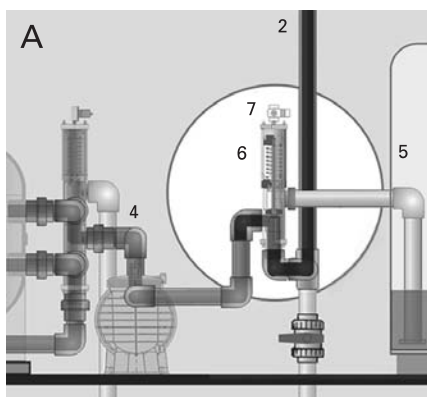
Économiser de l'énergie et des coûts grâce à la vanne à trois voies **besgo**

■ Circuit économiseur

- Légende :**
- | | |
|-----------|--|
| 1 piscine | 5 réservoir d'eau refoulée |
| 2 siphon | 6 vanne à trois voies besgo |
| 3 filtre | 7 vanne magnétique (sans courant, circuit économiseur) |
| 4 pompe | 8 égout |

Uniquement pour piscines pourvues de goulotte de débordement

- A** Circuit économiseur Circulation à travers le siphon
B Commutation normale Circulation à travers la gouttote



Steuerung:
 Comande:
 Quadro di comando:
 Control:
 Cuadro de control:
Control Plus



Verlangen Sie den **as report** «Energie sparen».

Risparmio d'energia e di costi con valvole a 3 vie **besgo**

■ Commutazione di risparmio

- Leggenda:**
- | | |
|--------------------|---|
| 1 piscina | 5 vasca di compenso |
| 2 scarico di fondo | 6 valvola a 3 vie besgo |
| 3 filtro | 7 valvola magnetica (senza corrente di risparmio) |
| 4 pompa | 8 canalizzazione |

Soltanto per piscine a sfioro

- A** Commutazione di risparmio tramite scarico
B Commutazione normale tramite sfioro

Save energy and money with the **besgo** 3-way valve

■ Energy saving

- Legend:**
- | | |
|--------------|--|
| 1 pool | 5 buffer tank |
| 2 main drain | 6 besgo 3-way valve |
| 3 filter | 7 solenoid valve (no current necessary during energy saving) |
| 4 pump | 8 drain |

Only suitable for overflow pools.

- A** Energy saving (main drain)
B

Ahorro energético, y económico con la válvula Besgo de 3-vías

■ Posición modo ahorro

- Leyenda :**
- | | |
|------------|--|
| 1 piscina | 5 depósito de compensación |
| 2 sumidero | 6 válvula Besgo de 3-vías |
| 3 filtro | 7 electroválvula (no necesita corriente por modo ahorro) |
| 4 bomba | 8 desagüe |

Sólo para piscinas con rebosadero perimetral

- A** Funcionamiento modo "ahorro"
B Funcionamiento a través del rebosadero

Weitere Anwendung mit **besgo** VENTIL

- Mit 4-Wege-Ventil – autom. Umschalten von Schwimmbad – Solaranlage

Autre application aux vanne besgo

- Grâce à la vanne à 4 voies – inversion automatique de piscine – système solaire

Altre applicazioni con valvole besgo

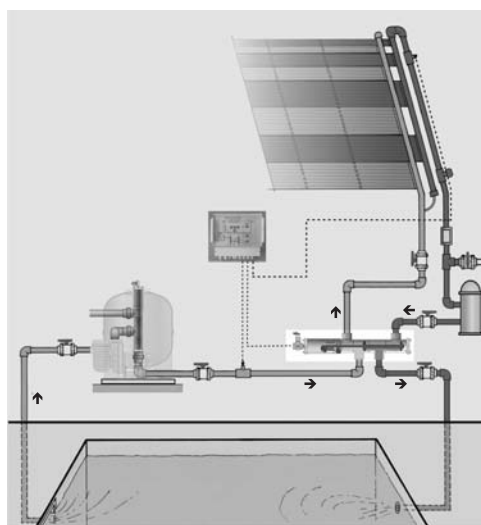
- Con valvola autom. a 4 vie – commutazione autom. piscina – impianto solare

Other possibilities with besgo VALVE

- With 4-way valve, automatic switchover of solar heating

Altre applicazioni con valvole besgo

- Con valvola autom. a 4 vie – commutazione autom. piscina – impianto solare



Hersteller: **aqua solar ag**
 CH-4227 Büsserach
 Tel. +41 (61) 789 91 00
 Fax +41 (61) 789 91 19
 info@aquasolar.ch
 www.aquasolar.ch
www.besgo.ch

Ihr Fachhändler:



SWISS Quality

